

Vesérgazgató:
Barcs Sándor

M. T. I.

A szerkesztőért felelős:
Kenyeres Júlia
A kiadást felelős
a vesérgazgató

MAGYAR TÁVIRATI IRODA

Minden-jog-fenntartás. Árvál. Kéziratok tekintendő. Házilok szorosított.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda Budapest, VIII., Bródy Sándor-u. 5-7. Telefoni: 338-330, 339-330

B 1. kiadás 1951. november 25. 8 óra -- perc

A magyar és szlovák dolgozók szoros összefogásáról tanuskozik a békéscsabai kulturottthon munkája

i vid M/Im/RS Di Ie 3

A békéscsabai kulturottthon háromnapos működése alatt jelentős eredményeket ért el a szlovák és magyarajku dolgozók kapcsolatának szorosabbá-tétele, a szlovák népi kultúra ápolása és széleskörű ismeretése terén. A kulturottthon negyven tagu énekegyüttese vasárnaponként ellátogat a külsőbe, a termelőszövetkezeti csoportokba a szlovák és magyar népdalokkal, mozgalmi dalokkal szórakoztatja a dolgozókat.

A kulturottthont magyar és szlovák-ajku dolgozók egyaránt látogatják. A magyar és csehszlovák könyvtár, amelynek létrehozását a városi tanács támogatása tette lehetővé, egyre nagyobb látogatottságnak örvend, vezetői közhatalmuként könyvankétókat is rendelnek. A kulturottthon művészeti munkájának eredményei közé tartozik több magyar és szlovák-nyelvű egyfelvonásos színdarab betanulása és egy bábjátékos csoport megalakítása. /MTI/

Állandó természettudományi kiállítás nyílik Pécsen

i Vid Pn/Vi/RE Di Ie 3

A pécsi Janus Pannonius Múzeumban természettudományi szakosztály alakult, amely rövidesen állandó természettudományi kiállítást nyit meg. Három hatalmas teremben szemléltető freskók és grafikonok kíséretében rendezték el fejlődéstörténeti sorrendben a földtan, földtörténet, ásvány- és kőzettan és csillagtan anyagát. Bemutatják az állatvilág törzsisajlását az egysejtűtől az emberig és a növényvilág fejlődéstörténetét. Külön részlet foglalkozik a kőcsék földtani kialakulásával, sajátos növény- és állatvilágával. A kiállítás anyaga igen gazdag: az ásvány- és kőzetgyűjtemény közel ötszáz, a növénygyűjtemény mintegy tizenkétezer darabból áll. /MTI/

22 vetést szabotáló mohácsi kulákok büntettek meg

i Vid Pd III Ie 4

A mohácsi kulákok az idén "határidő előtt végezték" az őszi vetésekkel. A városi tanács azonban nem hitt az "igyekező" kulákoknak és utánanézett az elvégzett munkának. 24 kulák földjén tartottak szuropróbákat, amelyek során megállapították, hogy 22 kulák a vetést nemnegy határidő előtt, de egyáltalán nem végezte el. A mohácsi tanács a vetéstervet szabotáló és hamis adatokat bejelentő kulákokat 400 forinttól kétezer forintig terjedő bírsággal büntette meg. /MTI/

S

Horvátkinle község megkapta a szabadpiaci árusítás jogát

1 Vid U/TI Mi Ie 4

A Felszabadulás-utcán egymást érik a paraszt-szekerek. Kukoricát, burgonyát és zoldseget szállítanak piacra szabad értékesítésre a község dolgozó parasztjai.

- Nemcsak az állannak, de saját magunknak is jobb, hogy teljesítettük beadásunkat. Most a megmaradt árut nyugodtan értékesíthetjük szabadpiacon - mondogatják mosolyogva a piacra igyekvők.

A község 120 százalékra teljesítette kenyérgabona beadását. Kukoricából 122, napraforgóolaj 130 és a baromfi beadásnál 55 százalékra áll.

Horvátkinle dolgozó parasztjainak 95 százaléka horvát anyanyelvű. Róluk éppen úgy gondoskodik a nép állama, mint a magyar dolgozó parasztokról. Az ötéves terv során kulturházat kapott a község, kitanározták az iskolát is, jövő évben pedig bevezetik a villanyt.

Ezt a gondoskodást akarják meghálálni a horvát és magyar anyanyelvű dolgozók beadásukkal: sokan vannak a községben olyanok, akik nemcsak, hogy teljesítették, de túl is teljesítették azt. Megyimori Ferenc 3 holdas horvát anyanyelvű dolgozó paraszt például beadását az első között teljesítette 220 százalékra.

- Nekem is régi vágyam, - mondja Megyimori Ferenc, - hogy villany világítsa a házamban. Tudom, hogy beadásom túlteljesítésével hozzásegítettem községünket ahhoz, hogy 1952-ben ne kelljen sötétben botorkálni este az utcán.

Most a község népművelői a tömegszervezetekkel együtt harcolnak azért, hogy a község eddigi 55 százalékos baromfi-beadási kötelezettségét a legrövidebb időn belül 100 százalékra teljesítette. /MTI/

Közös munka - jobb eredmények

1 Vid TI Mi Ie 4

Baranya-megyében a bolyi "Arpád" I. típusu tszcs tagjai a nyáron közösen végezték a behordást és a cséplést. A kölcsönös segítségnek meg is lett az eredménye: csaknem két héttel előbb fejezték be a cséplést, mint az előző években. A csoport tagjai meg akkor elh tározták, hogy az őszi munkák során nemcsak a szántásvetést, de a betakarítást is közösen végzik. Nyolc brigádot alakítottak: négy a kukoricát, burgonyát, cukorrépat, napraforgót és a többi-terményt hordta be a határból, a másik négy brigád pedig azalatt már szántott-vetett a földeken. Jól szervezett munkával nem egészen három hét alatt betakarítottak. 25 holdon például két nap alatt szedték fel a cukorrépat. A közös munka előnye a szántásvetés során is megmutatkozott. Október 18-ra befejezték a vetést, november 20-ra pedig az őszi mélyszántással is végeztek. /MTI/

MTI BELFÖLDI HÍREK

B 3. kiadás

1951 november 25

8 óra 10 perc

Mezőgazdasági hírek

8 Vid U/Fd/Hn3 Ia 3

A bajai járásban Dávod község nyerte el november 7-én jó begyűjtési eredményéért a járás vándorzászlaját. Azóta a község dolgozó parasztjai tovább fokozták a begyűjtés ütemét, hogy megtartsák a begyűjtési verseny harmadik szakaszában is a zászlót. Legjobban a kukoricabegyűjtés halad: 150 százalékra teljesítették a dávodiak az előírányzatot. Nemcsak a begyűjtésben, de a mélyszántásban is példát akarnak mutatni a község dolgozóinak a járás többi községének. Ezért vállalták, hogy december 21-re, szűlin születésnapjára a mélyszántás befejezésével elkészülnek.

x x x

Fejér megye operatív bizottsága foglalkozott a megye begyűjtési eredményeivel. Elhatározták, hogy a hét folyamán minden községben utánanéznek, felmérték-e a tanácsok azoknak a beadási kötelezettségűk, akik határidőre nem teljesítették burgonyabeadásukat. Az operatív bizottság a baromi, tojásbeadás és tejbeadás kérdését is napirendre tűzte.

x x x

Lepsény községben rosszul áll a tojás- és baromfi-begyűjtés. A község tojásbeadási kötelezettségét 63.9 százalékra, "C" előírányzatát 33 százalékra teljesítette. Baromfiből 72 százaléknál tartanak a beadásban, de a "C" jegyre előírányzott 1712 kilóból még senki sem adott be a dolgozó parasztok. Az FNDsz-asszonyok elhatározták, hogy jó felvilágosító munkával elérik: a község kiközösítse ezt a csoportot és ezért felkeressék a beadásban elmaradt dolgozó parasztasszonyokat. Az FNDsz-asszonyok lelkes munkájának tulajdonítható, hogy egyetlen napon 393 kiló baromfi és 11 144 darab tojás gyűlt be.

x x x

A komáromi megyei Epeő községben már túlteljesítették a baromfi-begyűjtési tervet: 112 százaléknál tartanak. Vértesszőlőn nyolcvan, Sopronban 87, Császáron 74 százalékra teljesítették a dolgozó parasztok a baromfi-beadást.

x x x

Komárom megyében is megtörténik, hogy a dolgozó parasztok piacra viszik kukoricájukat, akkor, amikor még nem beadási kötelezettségüket nem teljesítették, sem pedig községük nem kapta meg a szabadpiaci árusítási jogot. A spekulánsokat felelősségre vonják. A komáromi járásbíróság Győre Bálintné ácsi középparasztot három havi, Vizi Lajos ugyancsak ácsi középparasztot egy havi, Vig János és Herczeg János mocsai középparasztokat négy-négy havi börtönre ítélte azért, mert kukoricát engedély nélkül szállítottak. /MTI/

5

MTI BELFÖLDI HIREK

B 3. kiadás

1951 november 25

8 óra 10 perc

Mezőgazdasági hírek

8 Vid U/Fd/Hnt Ia 3

A bajai járásban Dávod község nyerte el november 7-én jó begyűjtési eredményéért a járás vándorzászlóját. Azóta a község dolgozó parasztjai tovább fokozták a begyűjtés ütemét, hogy megtartsák a begyűjtési verseny harmadik szakaszában is a zászlót. Legjobban a kukoricabegyűjtés halad: 150 százalékra teljesítették a dávodiak az előírányzatot. Nemcsak a begyűjtésben, de a mélyszántásban is példát akarnak mutatni a község dolgozóinak a járás többi községének. Ezért vállalták, hogy december 21-re, szőlő szüreténapijára a mélyszántás befejezésével elkészülnek.

X X X

Fejér megye operatív bizottsága foglalkozott a megye begyűjtési eredményeivel. Elhatározták, hogy a hét folyamán minden községben utánanéznek, felmérték-e a tanácsok azoknak a beadási kötelezettségűk, akik határidőre nem teljesítették burgonyabeadásukat. Az operatív bizottság a baromi, tojásbeadás és tejbeadás kérdését is napirendre tűzte.

X X X

Lepsény községben rosszul áll a tojás- és baromfi-begyűjtés. A község tojásbeadási kötelezettségét 63.9 százalékra, "C" előírányzatát 33 százalékra teljesítette. Baromfiből 72 százaléknál tartanak a beadásban, de a "C" jegyre előírányzott 1712 kilóból még senki sem adott be a dolgozó parasztok. Az MNDsz-asszonyok elhatározták, hogy jó felvilágosító munkával elérik: a község kiköszörülje ezt a csorbát és ezért felkeresték a beadásban elmaradt dolgozó parasztasszonyokat. Az MNDsz-asszonyok lelkes munkájának tulajdonítható, hogy egyetlen napon 393 kiló baromfi és 11 144 darab tojás gyűlt be.

X X X

A komáromi megyei Epöl községben már túlteljesítették a baromfibegyűjtési tervet: 112 százaléknál tartanak. Vértesszőlőn nyolcvan, Sopronban 79, Császáron 74 százalékra teljesítették a dolgozó parasztok a baromfibeadását.

X X X

Komárom megyében is megtörténik, hogy a dolgozó parasztok piacra viszik kukoricájukat, akkor, amikor még nem kapta meg a beadási kötelezettségüket nem teljesítették, sem pedig községük nem kapta meg a szabaddiaci árusítási jogot. A spekulálót felelősségre vonják. A komáromi járásbíró Győre Bálintné ácsi közép-parasztot három havi, Vizi Lajos ugyancsak ácsi közép-parasztot egy havi, Vig János és Herczeg János mocsai közép-parasztokat négy-négy havi börtönre ítélte azért, mert kukoricát engedély nélkül szállítottak. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 4: kiadás

1951. november 25.

8 óra 15 perc

A tiszántuli hajózható csatorna négy kilométeres szakasza készült már eddig: - Jövő februárra szovjet gyártmányu lépegető kotrógépet állítanak munkába

i Ta/TI/Mk Vid KÖM Li Ni 4 plusz 2

Az idén június közepén kezdtek meg Hajdunánás határában a tiszántuli hajózható csatorna építését. Ötéves tervünk e nagyszerű létesítménye, amely Tiszalóktól kiindulva a csapadékban szegény hajdu-bihari községek határainak átszelése után a Körösbe torkollik, nemcsak többszáz ezer hold öntözését teszi majd lehetővé, hanem a legolcsóbb közlekedést, a hajózást is biztosítja a környék dolgozó parasztsága számára.

A munka megindulása óta Hajdunánás határában 60 méter széles, 13 méter magas, több mint 1.400 mázsa súlyu hatalmas kotrógép, exkavátor dolgozik. Egyetlen gombnyomásra indul meg és több száz kubikos munkáját helyettesíti. Június 15. óta csaknem 200 ezer köbméter földet emelt ki a gép a készülő mederből. Egyedül október hónapban 60 ezer köbméter földet termelt ki. Átlagos napi teljesítménye meghaladja a 2 ezer köbmétert és már volt olyan nap is, amikor a 3 ezer köbméter fölött teljesített. Hajdunánás határában jelenleg már a kilométeres szakaszon készült el a hajózható csatorna.

A csatornaépítést lényegesen meggyorsítja egy hatalmas szovjet gyártmányu "lépegető" kotrógép, amelyet a jövő évben állítanak munkába. A Földkotró Vállalat dolgozói megfogadták Mátyásnak: gyorsabb szereléssel biztosítják, hogy február közepére már megkezdheti próbakotrásait a 185 tonna súlyu kotró. A szovjet gép napi teljesítményét 3-4 ezer köbméter föld kitermelésére becsülik, úgy hogy egy év alatt körülbelül 1 millió köbméter föld megmozgatásával járulhat hozzá a tiszántuli csatorna megépítéséhez. A gép vonóvedres merítői "egy harapásra" 3.8 köbméter földet tudnak kiemelni. Mivel a gép egy perc alatt tesz egy fordulatot, tehát percenként csaknem négy köbméter földet tud kiemelni és a csatorna peremére helyezni. Erődekessége még a gépnek, hogy két hatalmas talpon mozog, innen nyerte a "lépegető kotrógép" nevet. 1.40 méter széles, 7-8 méter hosszú "papucsáival" csaknem két métereseket lép a gép, óránként átlag 7-800 méter utat tesz meg. A szovjet gyártmányu kotró teljesítménye felér öt közepes földkotrógép kapacitásával. /MTI/

16 hajót emeltek ki az idén a Dunából és a Tiszából

i Ta/Un/Mk KÖM Li Ni 4

A Duna magyar szakaszán és a Tiszán három hajókiemelő csoport végzi a fasiszták által elsüllyesztett dunai és tiszai hajók kiemelését. A hajókiemelő csoportok ebben az évben a Dunából 15, a Tisza medréről pedig egy elsüllyesztett hajót emeltek ki. A felszínre hozott hajók egy részét újjáépítik - jelenleg tiz usztályt építenek újjá - más részét mint vasanyagot átadják az iparnak. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I I R E K

B 5. kiadás 1951. november 25. 3 óra 20 perc

Mintahetet rendeznek a váci járási kulturotthonban

i vid M/Em/PE Di Ia 4,

Nagy eseményre készül a váci járási kulturotthon vezetősége: november 25. és december 2. között mintahetet rendez. Ezt megelőzően a kulturotthon igazgatójának vezetésével háromtagú bizottság utazott Ceglédre és Nagykőrösre - ahol már volt mintahét - tapasztalatok szerzésére. A mintahét keretében a gördülő opera együttese is fellép a kulturotthonban. A hét programjában szerepel a központi színjátszó csoport két előadása: Moliere "Tartuffe"-jét és Fehér Ilóra egyik szindarabját mutatják be. Az irodalmi kör két előadást rendez a mintahéten. Az IBSZ váci szervezete a kommunizmus nagy építkezéseiről számol be a dolgozóknak, előadás keretében, fali képekkel illusztrálva az elmondottakat. /MTI/

- - - -

A bucsai földművesszövetkezet versenyt indított Békés-megyében a hulladékgyűjtő hónap sikeréért

vid M/Jné/EB Kné Ia 3

Békés-megye valamennyi járásában megkezdődött és eredményesen folyik a hulladékgyűjtés. A békési járásban a gyűjtés eddigi eredménye: több mint száz mássa vas, ötezíz kiló papír, 273 kiló toll és száz kiló fém. A járás egyik községében - Mezőberényben - azonban lemaradás van: eddig mindössze egy mássa vasat gyűjtöttek.

A hulladékgyűjtés fontosságát felismerte a bucsai földművesszövetkezet is. A jobb eredmény érdekében versenyre hívta a megye valamennyi földművesszövetkezetét. /MTI/

- - - -

Torma Ferenc annabányai vájár élénjár a termelésben

Vid Fd Vár Mi

Az annabányai üzem élénjárja dolgozója, Torma Ferenc vájár, a csoportos pillérfejtés egyik brigádjának vezetője. Tervét már szeptember 7-én befejezte. Harcos terjesztője az ujnak. Brigádja ciklusos munkamódszernel, meli csákányváltással dolgozik. Október elején a milleszkundos robbantást is bevezette. Munkahelyét a robbantás megkezdése előtt néhány perccel már elfoglalja, pernyi később nélkül fogják munkához. Brigádjának tagjaival mindig megbeszéli a feladatokat. Tanácsokat ad a robbantáshoz, a lölyukak telepítéséhez. Gondoskodik arról, hogy a kaparoszelegok rendben legyenek. A jó munkaszervezés a brigád teljesítményén is meglátszik. Augusztusi 133.8 százalékos termelésüket október hónapban már 138.2 százalékra emelték. (Folyt.köv.)

B 6. kiadás 1951. november 25.

3 ora 25 perc

/Torna Ferenc annabányai vájár élénjár...folyt./ Vid Fd Vár Fi

November 7. óta a napi előirányzaton felül a brigád minden tagja öt-öt mászával több szemet ad iparunknak.

Torna Ferenc tudja, hogy rá, mint brigádvezetőre, több feladat hárul. Brigádja minden tagjával személyesen foglalkozik, nemcsak szakmailag oktatja őket, hanem politikailag is. Ennek köszönhető, hogy brigádjában megjavult a munkafegyelen. Október óta hetenként egy- két igazolatlan hiányzás fordult csak elő, de december 21-re azt is teljesen meg akarják szüntetni. A nevelőmunka eredménye, hogy a 480 percet a brigád teljes egészében kihasználja. /MTI/

November 7-e óta újabb hat százalékkal emelte termelését a Cukrászati Gyár

i gyr Fd Kné Hk Fi 3

Az új Üzem Cukrászati Gyár a novemberi versenyszakaszbán 24 százalékkal emelte termelését. A versenyindület azóta is fokozódott és újabb hat százalékkal növelték teljesítményüket az üzem dolgozói. A jó eredményt nagyrészt annak köszönhetik, hogy jóformán naponta javítják munkájukat ujitással, vagy észszerűsítéssel. November elejétől Orth Pálné a desszert üzembeszben új módszer szerint mártja a desszerteket. Eddig közel végzte ezt a műveletet és ezerkétszáz darabot készített naponta. Most egyszerű szerkezet segítségével husz darabot merit egyszerre a csokoládéba. Így 3.500 darabot készít naponta. Nemcsak gyorsította munkáját, de három százalékkal kevesebb a morzsolódás is.

Hádi Sándor sztahanovista, többszörös ujitó, újfajta kést alkalmazott a desszertvágásnál. A régi késsel ezerkétszáz darabot vágott naponta, az ujitással 2.500 darabot, emellett 40 százalékkal csökkentette a vágásnál keletkező hulladékot. Ujitását az egész üzemben bevezetik. /MTI/

Az ózdi Martin kemenceépítői új győzelemre készülnek: 12 nap alatt akarják átépíteni a K-es kemencét

i Vid Si/Fd Hk K 3

Egy héttel azelőtt fogtak hozzá az ózdi kemenceépítők a K-es Martin ujjáépítéséhez. Újabb harcra álltak azért, hogy minél rövidebb idő alatt építsék fel az új acélolvasztót. 15 napos építési tervvel fogtak munkához. idő

A brigádok péntek délig már egy napos előnyt szereztek. Egy nappal megelőzték tervüket. Ekkor roppgyűlösen elhatározták, hogy az eddigi legrövidebb, 13 napos építés helyett, 12 nap alatt befejezik az építkezést. /MTI/

B 6. kiadás 1951. november 25.

3 óra 45 perc

/Torma Ferenc annabányai vājár élenjár...folyt./ Vid Fd Vár Fi

November 7. óta a napi előirányzaton felül a brigád minden tagja öt-öt mászával több szemet ad iparunknak.

Torma Ferenc tudja, hogy rá, mint brigádvezetőre, több feladat hárul. Brigádja minden tagjával személyesen foglalkozik, nemcsak szakmailag oktatja őket, hanem politikailag is. Ennek köszönhető, hogy brigádjában megjavult a munkafegyelem. Október óta hetenként egy- két igazolatlan hiányzás fordult csak elő, de december 21-re ezt is teljesen meg akarják szüntetni. A nevelőmunka eredménye, hogy a 480 percet a brigád teljes egészében kihasználja. /MTI/

November 7-e óta újabb hat százalékkal emelte termelését a Cukrászati Gyár

i gyr Fd Kné Hk Fi 3

Az új élüzem Cukrászati Gyár a novemberi versenyszakaszban 24 százalékkal emelte termelését. A versenyrendület ezóta is fokozódott és újabb hat százalékkal növelték teljesítményüket az üzem dolgozói. A jó eredményt nagyrészt annak köszönhetik, hogy jóformán naponta javítják munkájukat ujitással, vagy észszerűsítéssel. November elejétől Orth Pálné a desszert üzemrészben új módszer szerint mártja a desszerteket. Eddig kézzel végezte ezt a műveletet és ezerkétszáz darabot készített naponta. Most műszerű szerkezet segítségével husz darabot mörít egyszerre a csokoládéba. Így 3.500 darabot készít naponta. Nemcsak gyorsította munkáját, de három százalékkal kevesebb a morzsolódás is.

Hudi Sándor sztahanovista, többszörös ujitó, újfajta kést alkalmazott a desszertvágásnál. A régi késsel ezerkétszáz darabot vágott naponta, az ujitással 2.500 darabot, emellett 40 százalékkal csökkentette a vágásnál keletkező hulladékot. Ujitását az egész üzemben bevezetik. /MTI/

Az Szdi Martin kemenceépítői új győzelemre készülnek: 12 nap alatt akarják átépíteni a II-es kemencét

i Vid Si/Fd Hk K 3

Egy héttel azelőtt fogtak hozzá az Szdi kemenceépítők a II-es Martin ujjáépítéséhez. Újabb harcra álltak azért, hogy minél rövidebb idő alatt építsék fel az új acélolvasztót. 15 napos építési tervvel fogtak munkához. idő

A brigádok péntek délig már egy napos előnyt szereztek. Egy nappal megelőzték tervüket. Ekkor rogyülésen elhatározták, hogy az eddigi legrövidebb, 13 napos építés helyett, 12 nap alatt befejezik az építkezést. /MTI/

MTI BELFOLDI HIREK

B-7. kiadás 1951. november 25.

13 óra 25 perc

Időjárásjelentés

§ Jné/Jné K

A Meteorológiai Intézet jelentése november 25-én, vasárnap délután 12 órakor:

Felhőfelvonulások.

Szárazföldünkre nagy erővel törnek be a hűvös tengeri légtömegek az Atlanti óceán felől. A Braziíliai szélzetek pedig már hideg sarkvidéki levegő árasztottak el. Közép-Európában a nyugati hűvös léghullámok előtt enyhébb levegő érkezik a Földközi-tenger irányából.

Hazánkban szombaton a keleti megyékben, az éjszaka folyamán pedig nyugaton hullott kisebb eső. A csapadék mennyisége általában csak 1-2 milliméter volt. Taszabecsről ezzel szemben 8 millimétert jelentettek. A hőmérséklet országwide 9-11 fokkal emelkedett, éjszaka pedig 2-5 fokkal süllyedt.

Budapesten szombaton a hőmérséklet napi középértéke 3,9 fokkal magasabb, a légnyomás napi középértéke 5,7 mm-el alacsonyab volt, mint a sokévi átlag.

Budapesten vasárnap 12 órakor a hőmérséklet 12 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 759 mm, erősen süllyedő irányzatú.

Várható időjárás hétfőn estig: felhőfelvonulások, többfelé, elsősorban nyugaton és északon eső. Légszerű, helyenként élénk délnyugati, nyugati szél. A hőmérséklet alig változik.

Várható hőmérséklet-értékek az ország területére: hétfőn reggel 2-5, délután 9-12 fok között. /MTI/

- - -

A Meteorológiai Intézet jelentése a fűtés alapjául szolgáló napi középhőmérsékletéről

§ Jné/Jné K

November 26-án a várható napi középhőmérséklet az ország egész területén magasabb mint 4 Celsius fok. /MTI/ L

- - -

MTI BELFOLDI HIREK

B 3. kiadás

1951. november 25.

15 óra 35 perc

A szocialista falu képviselőinek, dolgozó parasztnak a Nemzeti Színházban bemutatták a "Tűzkeresztség" című új magyar színművet

t Hbj/Jné/Jné K 4 plusz 3

Dolgozó parasztnak ültek vasárnap délelőtt a Nemzeti Színház nézőterén. Termelőcsoportok elnökei, brigádvezetők, állami gazdaságok dolgozói, traktorosok az ország különböző részeiről eljöttek, hogy megnézzék Urbán Ernő "Tűzkeresztség" című színművét, amely egy termelőszövetkezeti csoport életével foglalkozik.

Az I. felvonás a nézők elé vezeti a "Két október" tisztes életében mutatkozó nehézségeket: a régiek, a földnélküliek nehezen fogadják be a középparasztnak, akik még nem érzik egészen magukénak a szövetkezetet. Ható Ignác alakján keresztül ismerkednek meg a nézők a töprengő középparaszttal, míg Köröm Sándor a "Két október" tisztes elnöke személyén keresztül látjuk a jobb életre vágyó földnélküli parasztnak alakját, aki a szövetkezetben élete minden reményét megvalósítva találja.

Az I. felvonás végén, a szünetben a nézőtér közönsége, a magyar vidékről feljött dolgozó parasztnak érdeklődéssel vitatták meg a mű látottakat. B. Kovács János, a zsámbéki "Rákosi" termelőszövetkezet tagja, állattenyésztési brigádvezető elmondta: - Már a darab első részében érezzük, hogy amit itt látunk az a mi életünket hozza színpadra. Nagy öröm ez számunkra, hisz ezzel együtt érezhetjük az irántunk megnyilvánuló megbecsülést is. Visszatükrözi a darab a termelőszövetkezet alakításának kezdeti nehézségeit is.

A II. felvonásban kibontakozik, hogy a kulákok miként merkednek a szövetkezet széttöbbségén, s hogyan akarják elszakítani a középparasztnak az egykori szegény parasztságtól.

Farkas Mihály Békésmegyéből, Endrődről jött fel Budapestre, hogy megnézzék Urbán Ernő "Tűzkeresztség" című darabját. Ő az endrődi "Béke" tisztes elnöke, amely termelőszövetkezeti csoport 1948-ban alakult s ma már 2383 holdon gazdálkodik. Szívesen szól a darabról.

- Valóban a mi ügyünk az, amit itt látunk. Mert hát nemcsak a színdarab mutatja be a szegény parasztnak, hanem az élet is bizonyítja, hogy a középparasztnak találkozik az egykori szegényparaszttal és együtt munkálkodik a szocialista falu megalkotásán. Nálunk is ebben az évben 25 középparasztnak lépett be a csoportunkba.

A III. felvonás a dolgozó parasztnak elé vezeti, mint találja meg a "Két október" tisztesben közös útját a dolgozó parasztnak: az egykori nincstelen és a középparasztnak. A színészek nagy lelkesedéssel és tudással tolmácsolják az író élményét.

- El sem mondhatjuk, ki sem tudjuk fejezni, milyen öröm volt számunkra ez az előadás, s az a tény, hogy a mi életünket, a falu életét mutatja be az ország első színháza.

Igy beszélnek Labanov János és Markó János, akik Alberti-Írsárról jöttek fel Pestre, a falu életével foglalkozó színmű megtekintésére.

- Elmondjuk odahaza, hogy olyant láttunk a fővárosban, amiről a múltban álmodni sem mertünk - mondják.

A DEFOSZ által megrendezett bemutató, amelyen az egész országból összesereglett dolgozó parasztnak vettek részt, kitűnően sikerült s az új, a szocialista mezőgazdaság kérdésével foglalkozó "Tűzkeresztség" igen nagy sikert aratott.

9. kiadás 1951. november 25.

17 ora - perc

I. Magyar Zenei Fesztiválja

t D/II/2d FI K 5

Szabó Ferenc előadása után megkezdődött az I. Magyar Zenei Fesztivál. Elsőnek Jurdányi Pál szólalt fel, majd Szabolcsi Bence Kossuth-díjas zeneudvaros emelkedett szószra. Szabolcsi először részben Szabó Ferenc zeneszerzői tevékenységét méltatta, s hangsúlyozta, hogy Szabó Ferenc zeneszerzői tehetsége különösen az utóbbi években bontakozott ki teljes egészében. Különösen kiemelte a "felszabadult melódiák", a "Fotász" című alkotásait és a "Ludas Matyi" című film zenéjét. Szabó Ferencnek e művei azt példázzák, hogy igazán kiváló alkotások csak úgy születhetnek, ha a művész teljesen összefonódik a néppel.

Szabolcsi Bence ezután arra mutatott rá, hogy keresni kell a népi mesterséges ellentétet a nemzeti klasszicizmus hagyományai és a népzenei irányzat között. E két hagyomány nem áll szemben egymással s a mai zeneszerzők feladatát az, hogy mindkettőből egyformán merítsenek.

t D/II/2d

Ladossy Pál Kossuth-díjas zeneszerző az előadóművészet és az előadóművészek problémáival foglalkozott. A többi között elmondta, hogy egyrészt csak az új művek bemutatására vállalkozik, másrészt pedig a művészt a közönség közé állva az önművelés útjára eszik.

Ezután Sarkózi István felszólalására került sor. Sarkózi a zeneszerzők feladataival, az I. Magyar Zenei Fesztivál eredményeivel és a liberális foglalkozott. Hangsúlyozta, hogy a dolgozók egyre magasabb eszmei tartalmú műveket kérnek a zeneszerzőktől, éppen ezért nélkülözhetetlen fontosságú a marxizmus-leninizmus eszméinek fokozottabb mértékű elsajátítása. Kiemelte a SzE/b/P 1948. évi zenei határozatát, amely hatalmas segítséget jelentett a magyar zenei életnek is.

t D/II/2d

A szünet után elsőnek Tardos Béla zeneszerző szólalt fel. A vokális zene kérdéseivel foglalkozott. Hangsúlyozta, hogy a vokális zene hat legközvetlenebbül a tömegekre és legkézenfekvőbb a hozzáférhető, konkrét eszmei tartalom közvetítésére. Az eredmények méltatták sa mellett rámutatott arra a hiányosságra, hogy a tömegdalok bemutatásának nincsen megfelelő szakmai nyilvánosság és arra, hogy az énekkarok a műsorukon lévő tömegdalokat nem szívesen adják át más korusnak. A dolgozók érthető, világos, emberi dallamokat várnak a zeneszerzőktől - mondotta, majd a népdal-eldolgozásokról és kantatákról szólva Szabó Ferenc, Szervánszky Endre, Ladossy Pál, Vésztényi Zoltán műveit méltatta és elemezte.

/Folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 10. kiadás

1951. november 25.

11 óra 10 perc

/Az I. Magyar Zenei Hét.....1. folyt./ t M/HK/Jné K

Maróthy János és Ligeti György felszólalása után Székely Endre az MDP II. Kongresszusának útmutatásaiból kiindulva zene, a szöveg és az eszmei tartalom egységéről beszélt. Hangsúlyozta, hogy a zeneszerzőknek alaposan meg kell vizsgálniuk, milyen szöveget zenésítenék meg, mert a szöveget és a zenét egymástól elválasztani nem lehet. Sok zenei alkotás hibája éppen a szöveg gyengeségéből, sablonosságából, frázisszerűségéből ered. Felszólalásában javasolta, hogy az üzemi dolgozók előtt sorozatosan rendezzenek tömegzenei hangversenyeket. Befejezésül felhívta a figyelmet a történelmi témájú zeneműveknél jelentkező somatizmusra és sürgette a költők, írók és a zeneszerzők kapcsolatának minél szorosabbá tételét.

Varga Lehel felszólalásában javasolta, hogy a zeneművek elbírálásánál fokozottabb mértékben érvényesüljön a dolgozók véleménye. t D/HK/Jné Sándor Frigyes után Ránki György felszólalásában arról beszélt, hogy még mindig nem született meg az igazi, új magyar tánczene. Véleménye szerint az új társastánc zenéjének azokból a dallamokból kellene kiindulnia, amelyek a székeli népzene gyűjteményben foglaltak.

Antal György, Molnár Imre és Sólyom György szóaltak fel ezután.

t Bx/HK/Jné Losznai Lajosné textilgyári munkásné, a Magyar Munkásmozgalmi Intézet munkatársa rámutatott arra, hogy a magyar zenében nincsenek még társas együttlétek alkalmazásával énekelhető, művészi tömegdalkok. Zeneszerzőink előtt hatalmas feladat áll - mondotta. - Meg kell teremteniük a dolgozó nép igényeit kielégítő tartalmas, drus, új életünkhöz méltó tömegzenét. Losznai Lajosné rámutatott arra is, hogy a jövőben sokkal nagyobb mértékben kell biztosítani a dolgozók széles tömegének részvételét és hozzászólását a zenei plónumokon.

Az I. Magyar Zenei Hét vitája vasárnap folytatódott.

Elsőnek Polgár Tibor szólt fel, aki a tánczene kérdésével foglalkozott. Hangsúlyozta a dolgozó nép szórakoztatására hivatott könnyűzene és tánczene jelentőségét. Felhívta a könnyű zenével foglalkozó zeneszerzőket, hogy alkossanak könnyűzenei műveket is. Rámutatott, hogy a dolgozók szívből jövő, üdítő, szórakoztató zenét várnak. A zeneszerzők tanulmányozzák a népdalok fordulatait és igyekezzenek elsajátítani azokat. Vegyék figyelembe, a tánczeneszerzés is művészet, nem pedig ipar. A tánczenei számok szövegének legyen móránivalója és fejtsze ki a dolgozók igazi érzéseit.

Kerekes János a könnyű zene és a népzene közti összefüggésről beszélt.

Kreó György főiskolai hallgató elmondotta, hogy mit jelentett a zenei ... a főiskolai hallgatók számára.

/Folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 10. kiadás

1951. november 25.

1 óra 10 perc

/Az I. Magyar Zenei Hét.....1. folyt./ t M/HK/Jné K

Maróthy János és Ligeti György felszólalása után Székely Endre az MDP II. Kongresszusának útmutatásaiból kiindulva zene, a szöveg és az észmei tartalom egységéről beszélt. Hangsúlyozta, hogy a zeneszerzőknek alaposan meg kell vizsgálniuk, milyen szöveget zenesítenek meg, mert a szöveget és a zenét egymástól elválasztani nem lehet. Sok zenei alkotás hibája éppen a szöveg gyengeségéből, sablonosságából, frázisszerűségéből ered. Felszólalásában javasolta, hogy az üzemi dolgozók előtt sorozatosan rendezzenek tömegzenei hangversenyeket. Befejezésül felhívta a figyelmet a történelmi témájú zeneműveknél jelentkező somatizmusra és sürgette a költők, írók és a zeneszerzők kapcsolatának minél szorosabbá tételét.

Varga Lohol felszólalásában javasolta, hogy a zeneművek elbírálásánál fokozottabb mértékben érvényesüljön a dolgozók véleménye. t D/HK/Jné Sándor Frigyes után Ránki György felszólalásában arról beszélt, hogy még mindig nem született meg az igazi, új magyar tánczene. Véleménye szerint az új társastánc zenéjének azokból a dallamokból kellene kiindulnia, amelyek a szöke népzene gyűjteményben foglaltak.

Antal György, Molnár Irmó és Sólyom György szólaltak fel ezután.

t Bx/HK/Jné Losznai Lajosné textilgyári munkáshő, a Magyar Munkásmozgalmi Intézet munkatársa rámutatott arra, hogy a magyar zenében nincsenek még társas együttlétek alkalmaival önkölhető, művészi tömegdalok. Zeneszerzőink előtt hatalmas feladat áll - mondotta. - Meg kell teremteniük a dolgozó nép igényeit kielégítő tartalmú, erős, új életünkhöz méltó tömegzenét. Losznai Lajosné rámutatott arra is, hogy a jövőben sokkal nagyobb mértékben kell biztosítani a dolgozók széles tömegének részvételét és hozzászólását a zenei plónumokon.

Az I. Magyar Zenei Hét vitája vasárnap folytatódott.

Elsőnek Polgár Tibor szólalt fel, aki a tánczene kérdésével foglalkozott. Hangsúlyozta a dolgozó nép szórakoztatására hivatott könnyűzene és tánczene jelentőségét. Felhívta a könnyűzenével foglalkozó zeneszerzőket, hogy alkossanak könnyűzenei műveket is. Rámutatott, hogy a dolgozók szívből jövő, üdítő, szórakoztató zenét várnak. A zeneszerzők tanulmányozzák a népdalok fordulatait és igyekezzenek elsajátítani azokat. Vegyék figyelembe, a tánczeneszerzés is művészet, nem pedig ipar. A tánczenei számok szövegének legyen mondanivalója és fejezze ki a dolgozók igazi érzéseit.

Kerekes János a könnyűzene és a népzene közti összefüggésről beszélt.

Króó György főiskolai hallgató elmondotta, hogy mit jelentett a zenei ... a főiskolai hallgatók számára.

/Folyt.köv./

/Az I. Magyar Zenei Hét... 2. folyt./ t Bx/HK/Jné K

Rámutatott, hogy a fiatalok - akik népünkkel egynek érzik magukat - magukénak érezték sok alkotást az elhangzott művek közül, így a "Ludas Matyi" szvitet, a Honvéd-kantátát, a Sztálin esküjét, "Védd a békét ifjuság" c. kantátát, Vincze szimfóniáját, Vass zenekari muzsikáját és sok más mű egyes tételait, gondanivalóit. Ezek a művek egész népünk ügyét szolgáltaák meg és azt bizonyították, hogy jó úton járunk. Sok alkotásban azonban örömteli életünktől, nagyszerű jövőnktől idegen, vargódó, panaszos, pesszimista hang szólal meg. Ez a hang nem szól azokhoz, akik a ma születő művekben a boldogság, az öröm ritmusát, a szabadság, a béke dalait keresik. Zeneszerzőink legjava már eddig is jelentősen közelgett közös ügyünk megértéséhez, de ez még nem elég. Válganak teljesen egyé a néppel, azonosítsák magukat vele. Rámutatott végül arra, hogy a fiatalok, a jövő művészei, pedagógusai, kritikusai, akik ezen az ünnepen még a közönség szerepét töltötték be, nem viselkedtek egységesen s nem adták azt a tárgyilagos bírálatot, amelyet a jövőben, mikor majd ők maguk lépnek a közönség elé, biztosan elvárnak. A szubjektív bírálat nem használ, hanem árt a szerzőnek, saznak a fiatalok, akik ilyen magatartásra ragadtatták magukat, nemcsak az illető zeneszerzők fejlődését gátolják, hanem ártanak a magyar zene egyetemes ügyének is.

Somogyi László Kossuth-díjas karmester az előadóművészek nevében vitába szállt Kadosa Pál szombati felszólalásával és felhívta a Zenei Művészek Szövetségét, hogy nyújtsa több segítséget az előadóművészeknek.

t D/HK/Jné Nagy taps közben lépett az emelvényre Tyihon Hrennyikov kétszeres Sztálin-díjas, a Szovjet Zeneszerzők Szövetségének főtájkára hogy felhívja a szovjet zeneszerzők és zenetudósok szívvel baráti üdvözlését.

- A szovjet zenészek - mondta - nagy figyelemmel és öröklődéssel kísérik az Önök alkotó fejlődését. Látjuk, hogy a zenei művészet megújulásának eszméi, melyek a Szovjetunióból indultak el, s melyek diadala a formalizmus és a kozmopolitizmus kéres befolyásától való megszabadulást jelentik, - hogyan tudatosodtak más országok zeneszerzőiben is. Látjuk, hogy a magyar zeneszerzők alkotó munkássága hogyan telik meg mindinkább élhető népi tartalommal; hogy az új demokratikus eszmék, - a szocializmus eszméi - hogyan termékenyítik meg az Önök alkotó fantáziáját; hogy a magyar nép gyakorlati harcra, mely a szocializmus építéséért folyik, hogyan állít új feladatokat és új témákat a magyar zeneszerzők elé és hogyan gazdagítják ezek a mai eszmék és témák a magyar zenei alkotásokat, hogyan irányítják azokat az egyedül helyes és művészi útra: a realizmus útjára. A szovjet zeneszerzők örömmel látják, hogy Magyarország zeneszerzőit éppugy, amint az összes

népi demokratikus államok s a világ valamennyi haladó zeneszerzőjét az az egységes gondolat hatja át, hogy művészetüket a nép, a béke és a demokrácia nagy eszméinek szolgálatába állítsák.

- Nagy örömmel tölt el bennünket a demokratikus Magyarországnak magas zenei kultúrája. A zenekarok és kórusok, a sokféle hangszeres és vokális együttes, a hangszeres és vokális előadóművészek nagy száma és magas szakmai felkészültsége arról tanúskodik, hogy a demokratikus Magyarországon nagy figyelmet szentelnek a zenei kultúra kérdéseinek. A demokratikus Magyarországnak ez a magas zenei kultúrája teszi lehetővé, ilyen hatalmas mennyiségű zenei előadást; amennyit a plénumon hallhatunk. Különösen nagy benyomást tettek ránk azok a zenei együttesek, amelyek az utóbbi években születtek és a magyar nép új, demokratikus életének hus és vér színtjei gyermekei. A Népközségi Zenekar- és Kórusok együtteséről és az Állami Népi Együttesről beszéltek Szabo, Ladosa, Sarkózi, Varga, Vassikhelyi és más zeneszerzők daljaiban és kórusaiban, amelyeket ezek az együttesek adtak elő, - mi az új Magyarországnak, a magyar nép szabad életének lélekzését éreztük. Magával ragadott műveket, amelyek élők, aktuális tematikájával, népi jellegével.

- Különösen két művel foglalkoztunk négy benyomást: Szervánszky "Földünk hazánk" -ja és Kodály "Földünk" című népdalfeldolgozása. Szervánszky "Földünk hazánk" -ja a nagy optimizmussal, élettől duzzadó erejével, bensőséggel, a népi hangjának nagy-szerű érzékeltetésével és a népi nemzeti kórusokkal lenyűgöző hallgatóit. A nagy kórus- és zenekari művészettel megírt mű Szervánszky kiváló, nagy tehetségéről tanúskodik. Kodály népdalfeldolgozása olyan szerző példaképét állítja eléink, aki mélyen behatolt a népzene lényegébe. A legnagyobbok természetesség, ikonikus tömörség, a kifejezés eszközeinek csodálatos tisztasága, mélyen egyéni, hatalmas kórus- és zenekari felkészültsége klasszikussá teszi Kodály művészetét. A mi magyar zeneszerzők szerepe az, hogy közöttük él és dolgozik ez a kiváló mester, a magyar népzene-művészetnek ez az igen alapos ismerője. Nem kételkedünk abban, hogy a még szebb jövőért harcoló magyar nép új, boldog élete új erőt ad Kodály Zoltánnak a magyar nép alkotóerejének nagy példáját tükröző hatalmas hazafias művek megírásához és ezzel együtt az új demokratikus Magyarországnak dalnokai teszi halhatatlanná nevét.

- Még egy négy benyomást kell karok szólni, melyet itt, a plénumon szerestem, Szabo Ferenc: "Tudás Matyi" szimfonikus szvitjéről. Ez a tétel lombos és lépekben gazdag muzsika, amely a maga melodikus kifejező erejével, arzáscinek megízó szerkesztésével és világosságával, mélyen nemzeti voltával, eredeti és egyszerű harmonikus nyelvvel, színes és természetes hangszerelésével fogott meg bennünket, az új realista magyar zene jelentős alkotása. Ez a tárgyilagosság és lelkesedéssel töltött el bennünket.

S - Sajnos ilyen rövid felszólalás keretében nem tudok sokat mondani a plénumon elhangzott művekkel, amelyek jó benyomást keltettek bennünk és a magyar zeneszerzők öntudatának Kodály átalakulási folyamatáról tesznek tanúságot. /Folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R L E K

B 13. kiadás 1951. november 25.

11-óra 35 perc

/Az I. Magyar Zenei Két...4. folyt./ t D/MK/Pd II

Csák Mikály: "Védd a békét ifjúsági" című kórusát szerelném¹ fel-
emliteni, ezt a színes-melódiaju, képekben gazdag, temperamentu-
mos, a mai intonációk - különösen a fináléban - szép érzékelté-
tésével megirt művet. Már, hogy az első tételben a kórus meg nem
szakított éneke egyhanguságot, monotoniságot ad a műnek. A gyer-
mekkar, mivel önállóan nem használja, egyszerűen szükségtelen a
kontrában.

- Megemlítve mindazt, ami beládo a magyar zeneszerzők
utóbbi években írt kompozícióiban, fel kell hívni a figyelmet
a formalizmus még le nem küzdött befolyására, amely egy sor magyar
zeneszerző művében még megfigyelhető. Különösen vonatkozik ez
szimfonikus és a kamaraművekre, a divertimentok olyan szerzőire,
mint Szőnyi, Gardonyi, Járdányi, Buzár; valamint Jemnitz, Tardos,
Kardos vonósnégyeseire és más művekre. Elvorttság, gondolatbeli
tartalmatlanság, belső sivárság, a képszerű témák, a fejlőd-
és logikájának és az érzések hiánya jellemzik ezen művek nagy
részét; az atonalitás, a fülét sértő hangzatok arról tanuszkodnak,
hogy ezek a zeneszerzők teljesen elszakadtak a zeneszerzés mai
feladataitól, a nép igényeitől; tudatuk kietlenségéről tesznek
bizonyosságot. Ezeknek a zeneszerzőknek meg kell érteniük, hogy a
hangokkal való pres játék nem hoz számukra sikert zeneszerzői
 pályájukon, hogy a nép nem fogadja be tartalmatlan zenei fecse-
gésüket és az ilyen művek előadása nem fejleszti a hallgatók izlé-
sét és a zene iránti szeretetét, hanem csupán bosszúságot és zene
iránti ellenszervet vált ki bennük. Természetesen a formalista
befolyástól való megszabadulás folyamata nehéz és lassu, s minden
zeneszerzőnél különbözőképer megy végbe. Azért szövegek fel
ilyen élesen az előbb említett művek ellen, mert szerzőiknél még
a végét sem érezték annak, hogy megszabaduljanak a formalizmus
karos hatásaitól, a legkisebb aktivitást sem látnak arra von t-
kozcan, hogy elősegítsék ennek a folyamatnak létrejöttét, s hogy
alkotó munkásságukat a zenei művészet nagy klasszikusai által ránk
öröklél hagyott út felé irányítsák. Ezeknek a zeneszerzőknek meg
kell érteniük, hogy nem lehet megparádnick tovább a régi állás-
pontra, hogy az élet annyira túllélelta agyvezített "alkotásukat",
hogy egyszerűen kívül találják magukat a mai művészetén. Bele kell
merülnick az élet körülvevő életbe, bele kell szívniük a gúkat
felszabadult hangjuk elterelő levegőjével, meríteniük kell a nép-
zenei művészet életet adó forrásából, ne kell lépniük nagy előd-
jeik útjára, akik öröklél hagyta ránk, hogy továbbfejlesszék
 hazai, nemzeti zenéjük dicsőségét.

/Folyt.köv. 14

M T I B E L F Ö L S I H I A S K

B 13. kiadás 1951. november 25.

17. óra 35 perc

/Az I. Magyar Zenei Két...4.folyt./ t D/HK/Pd II

Csák Mihály: "Védd a békét ifjúsági" című kantátáját szeretném¹⁴¹ fel-
említeni, ezt - színes-melódikus, képekben gazdag, temperamentu-
mos, a mai intonációk - különösen a finlében - szép érzékelté-
tésével megírt művet. Már, hogy az első tételben a korus meg nem
szakított éneke egyhanguságot, monotonitást ad a műnek. A gyer-
mekkar, mivel önállóan nem használja, egyszerűen szükségtelen a
kantátában.

- Megemlítve mindazt, ami beládo a magyar zeneszerzők
utóbbi években írt kompozícióiban, fel kell hívni a figyelmet
a formalizmus még le nem küzdött befolyására, amely egy sor magyar
zeneszerző művében még megfigyelhető. Különösen vonatkozik ez
szimfonikus és a kamraművekre, divertimentok olyan szerzőire,
mint Szőnyi, Erdődy, Járányi, Buzár; valamint Jennitz, Tardos,
Kardos vonósnégyeseire és más műveire. Elvontság, gondolattal-
tartalmatlanság, belső sivárság, a képszerű témák, a fejlődés
logikájának és az érzésnek hiánya jellemzik ezen művek nagy
részét; az atomlités, a fület sértő hangzatok arról tanúskodnak,
hogy ezek zeneszerzők teljesen elszakadtak a zeneszerzés mai
feladatától, a nép igényeitől; tudatuk kiengeszteltségéről tesznek
bizonyosságot. Ezeknek a zeneszerzőknek meg kell érteniük, hogy a
hangokkal való pres játék nem hoz számukra sikert zeneszerzői
 pályájukon, hogy még nem fogadja be tartalmatlan zenei fecse-
gésüket és az ilyen művek előadása nem fejleszti a hallgatók izlé-
sét és a zene iránti szeretetét, hanem csupán bosszúságot és zene
iránti ellenszervet vált ki bennük. Természetesen formalista
befolyástól való megszabadulás folyamata nehéz és lassú, s minden
zeneszerzőnél különbözőképpen megy végbe. Ezért szólalok fel
ilyen élesen az előbb említett művek ellen, mert szerzőiknél még
a vágyat sem éreztem annak, hogy megszabaduljanak a formalizmus
karos hatásától, a legkisebb aktivitást sem láttam arra von-
kozni, hogy elősegítsék ennek a folyamatnak létrejöttét, s hogy
alkotó munkásságukat a zenei életet vagy klasszikusai által nek
öröklél hagyott út felé irányítsák. Ezeknek a zeneszerzőknek meg
kell érteniük, hogy nem lehet megtagadni tovább a régi állás-
pontra, hogy az élet annyira túlláta a megszokott "alkotásukat",
hogy egyszerűen kívül találják magukat a zenei művészetén. Bele kell
merülniük az élet körülvevő életbe, bele kell szívniük a zenei
felszabadult hangjuk életét levegőjével, meríteniük kell a nép-
zenei művészet életét ade formáiból, és kell lépniük nagy előd-
jeik útjára, akik öröklél hagyta nekünk, hogy továbbfejlessék
 hazai, nemzeti zenéjük dicsőségét.

/Folyt.köv. 14

B 14. kiadás

1951. november 25.

17 óra 30 perc

/Az Magyar Zenei hét.....5.folyt./ t D/HK/Jnó K

- Érdekes, hogy néha olyan zeneszerzőknél is jelent-
keznek absztrakt zenei gondolkodásban és homályos képekben megnyilvánuló formalista maradványok, akik más műfajokban realista zenét alkotnak. Ez a formalista befolyás szívósságáról és megjelenési formájának sokféleségéről tanuskodik. Nehéz elhinni, hogy Szerovánszky vonószonokarát írt Szeronádját -, mely valami stilizált, tartalmában homályos, képeiben absztrakt, emocionális, tónusában a mai dinamikus, festői életvől messzeeső, homályos melodikus anyagot tartalmazó, ködösen összehangolt munka benyomását kelti -, ugyanaz a Szerovánszky írta, aki a nagyszerű Honvéd-kantátát ajándékozta nekünk. Ez szemmel láthatólag arra mutat, hogy az egyik legtehetségesebb szerzőnél a realizmus álláspontja még nem szilárdult meg eléggé. Túrelmetlenül várjuk a realista Szerovánszky végleges győzelmét alkotó-művészetében a formalizmus összes maradványai felett. Túrelmetlenül várjuk, hogy minden új művé értékes darabja legyen a nemzeti realista zene közös kincsestárának.

Tyhön Hrennyikov ezután a zeneszerzői alkotás népi alapjával kapcsolatban a vita során felmerült problémához szólt hozzá.

- Ez a probléma - mondotta - szemmel-láthatólag aktuális jelentőségű a magyar zeneszerzők számára. A plénumon elhangzott felszólalások és néhány művésszel való személyes beszélgetés alapján az a benyomásunk, hogy a magyar zeneszerzők egy-részében vannak olyan tendenciák, hogy leszűkítsék és gyengítsék a népi alapot. Néhányan úgy vélik, hogy csak a pentatonikus hangsorban írt zene az eredeti nemzeti zene és hogy a diatonikus hangsor a magyar népzenei művészet ellenlábasa.

- Pedig már Magyarország különböző vidékei paraszt-népdalainak - a városi népdalokról és a forradalmi magyar dalokról nem is szólva - egyszerű és tárgyilagos elemzése is kimutatja, hogy a pentatonika mellett a diatonikus, vagy bővített szekundu hangsor is egyenlő jogú a magyar népzeneben. Megbocsáthatatlan hiba, mondhatnám bűn lenne művészetileg azáltal gyengíteni a magyar népdalt, hogy megfocuszuk gazdagságától, kifejező lehetőségeinek különböző módjaitól, visszavoncsoljuk ahhoz a régi időhöz, amikor talán a pentatonika volt az uralkodó a magyar népdalban.

- Nálunk, a Szovjetunióban szintén el volt terjedve néhány zeneszerző között az az irányzat, hogy csak a parasztdalt kell tekinteni igazi népdalnak, míg a városi népdal és az orosz forradalmi dal nem teljesértékű, másodlagos művészet, mely nem tartalmaz orosz nemzeti hagyományokat. Az orosz népművészet elszegényítésének ezt a káros elmeletét leleplezték, a városi dalt és a forradalmi orosz munkásdalt visszahelyezték jogába és így ezek az orosz parasztdallal együtt alkotják az orosz népzene-kulturát.

S

/Folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 15. kiadás

1951. november 25.

18 óra 40 perc

/Az I. Magyar Zeneti Hét.....6.folyt./ t D/HK/Jné K

- Megoldásra váró alkotóművészi probléma sok van a mai magyar zenében és természetesen annál több lesz, minél tovább fejlődik a magyar zeneművészet. A demokratikus országok zeneszerzői között egyre erősödő kapcsolatok a biztosítéka annak, hogy minden művészi problémát szoros egységben és a kölcsönös baráti segítség alapján fog^{unk} megoldani. Olyan művészetet alkotunk, amely nagy körünk méltó emléke lesz. Ennek a művészetnek, mely megszabadult a formalista és kozmopolita befolyástól, mely a nemzeti népdalkultúra elmélyült felhasználásán, a nemzeti klasszikusok nagy hagyományainak elsajátításán és továbbfejlesztésén és az egész világ haladó zenei kultúráján alapul, már komoly művészi eredményei vannak.

- Biztosak vagyunk abban, - fejezte be Tyihon Hrennyikov felszólalását, hogy a közeli évek új, még nagyobb eredményeket fognak hozni a magyar zeneszerzők alkotásaiban. Biztosítékot nyújtanak erre a Magyar Zeneszerzők Szövetségének tehetséges alkotói, valamint az a hatalmas figyelem és gondoskodás, amelyet a Magyar Dolgozók Pártja és a magyar kormány tanúsít a zeneművészet és a zeneszerzők alkotásai iránt.

Tyihon Hrennyikov felszólalását percokig tartó viharos, lelkes taps fogadta, a jelenlévők felállva, kitörő lelkesedéssel éltették a szovjet zeneszerzők küldöttségét, a szovjet és magyar népbarátságát, népünk szeretett vezérét Rákosi Mátyást és a haladó emberiség bölös tanítóját, a nagy Sztálint.

t M/HK/Jné FT K

Asztalos Sándor a zenekritika feladatairól szólva elmondotta, hogy zenekritikánk még nem tudja betölteni megtisztelő feladatát. Ehhez az szükséges, hogy a kritikusok megismerkedjenek a marxizmus-leninizmus tudományával, elsajátítsák annak alkalmazását és szerezzenek minél mélyebb szakmai tudást. A kritika legyen pártosabb, körültekintőbb és párosuljon mély zenei tudással.

Zsen Hun a kínai művészek üdvözlését tolmácsolta. Megállapította, hogy az I. Magyar Zeneti Héten bemutatott művek többsége megfelel a szocializmust építő magyar nép által támasztott követelményeknek. Néhány művel külön is foglalkozott.

- Az elhangzott zeneművekből - mondotta - a nép forradalmának győzelme, a nép jövőbe vetett hite szól hozzánk és az a meggyőződés, hogy az elnyomók uralmának, az agresszoroknak ideje már lejárt. "A huszti kaland"-ban azonban a nép forradalmi megmozdulásának ábrázolása kissé könnyed.

Szóll Jenő a tömegzene problémáival foglalkozott. Elmondotta, hogy a magyar tömegzene még nem nyerte meg egyértelműen dolgozó népünket. Megállapította, hogy a népzenei hagyományokat sokan kibúvónak használják, spanyolfalnak, amely mögé vis. zavarulhatnak, elzárkózva a nép valóságos életétől.

/Folyt.köv./

☞

MTI BELFÖLDI HIREK

B 16. kiadás

1951. november 25.

48 óra 55 perc

/Az I. Magyar Zenei Hét.....7. sz. sz. / t M/HK/Jné PT K

A nép szeretetének leginkább a közönségében kell tükröződnie - mondta.

László Zsigmond a zenekritika feladatairól, s a fiatal nemzedék neveléséről, valamint az előzetes kritika hibáiról beszélt.

t Bc/HK/Jné Sírni Tibor arról beszélt, hogy a rádió zenei műsora igen fontos szerepet tölt be a szocializmusért, a békeért vívott harcban. A rádió mindennapi munkája szorosan kapcsolódik az új magyar zene legfontosabb kérdéseéhez.

t D/HK/Jné Az elnöklő Kadosa Pál több üdvözlő táviratot olvasott fel. Táviratban üdvözölték a magyar zeneszerzők az Albán Zeneszerzők Szövetsége, Mario Zafred olasz zenekritikus, valamint a Vörös Október szakértetségű zenész-kollégium hallgatói.

Gál György Sándor szólalt fel ezután, majd Cvidiu Varga, a román rádió zenei igazgatója beszélt az I. Magyar Zenei Héten szerzett benyomásairól. Hangsúlyozta, hogy ez a Zenei Hét nagy sikerrel végződött. Várható volt ez a siker - mondotta - egy olyan országban, mint a népi demokratikus Magyarország, amelynek népdalkincsere rendkívül gazdag, olyan ha ladó zenei hagyományai vannak mint Liszt, Erkel és Bartók művészete, s ahol a nép hatalma, a nép kormánya, a párt minden segítséget, támogatást megad a művészetek fejlődéséhez. Az I. Magyar Zenei Hét bebizonyította, hogy a magyar zeneszerzők teljes tudatában vannak feladataiknak, az a Zenei Hét bebizonyította, hogy már van mai magyar zene.

t D/HK/Jné Alan Bush, angol zeneszerző hangsúlyozta, hogy igen jó benyomásokat szerzett a Zenei Héten. Meggyőződött arról, hogy milyen szoros kapcsolat van a magyar nép és zeneszerzői között, hogy a magyar zeneszerzők minden erejüket, tehetségüket a nép szolgálatába igyekeznek állítani, alkotásaikban a magyar nép rendkívül gazdag, kimeríthetetlen változatosságu zenei kincsére támaszkodva a magyar nép boldog új életét akarják megratolni.

- Van azonban néhány nagyképeességű, kiváló technikai felkészültségű zeneszerző - folytatva -, akik még nem tudták tehetségüket a szocializmust építő magyar nép szolgálatába állítani, így például Járdányi Pál és Lajta László. Járdányi: "Divertimento concertante" című műve és Lajta vonósnygyese egészükben bizonytalan, sőt pesszimista hatást keltenek, márpedig a magyar népet, amely a szocializmus útján halad előre, hangulatában az életörön és az áradó optimizmus jellemzi.

A szórakoztató zenéről szólva hangsúlyozta, hogy a magyar zeneszerzőknek még nem sikerült megalkotniuk a magyar nép új életének megfelelő igazi szórakoztató zenét. Azzal, hogy kivonták a szórakoztató zenéből a kozmopolita amerikai jazz izléstelen, visszataszító pornográfiaját, még nem oldották meg a problémát, s a megoldás módja nem lehet az, hogy vissza térnek a szarupizű, sentimentális zenéhez.

/Folyt. köv./ S

M T T B E L F Ö L D I H I R E K

B 17. kiadás

1951. november 25.

22 óra 5 perc

/Az I. Magyar Zenei Hét.....8.folyt./ t D/HK/Jné FT K

Az új szórakoztató zenét a mai pezsgő életet tükröző, a magyar népdalkincsből merítő gazdag-melódiaju, vidám és szellemes dallamokból kell megteremteni.

t Bc/HK/Jné Miroslav Barvik, a Csehszlovák Zeneszerzők Szövetségének főtitkára hangsúlyozta, örömmel tapasztalta magyarországi tartózkodása alatt, hogy a magyar zeneszerzők nagy szeretettel dolgozzák föl a felszabadult új magyar élet problémáit, a múlt haladó hagyományait.

Váradi László a filmzene problémáit és feladatait tárgyalta. /folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 17. kiadás

1951. november 25.

22 óra 5 perc

/Az I. Magyar Zenei Hét.....8.folyt./ t D/HK/Jné FT K

Az új szórakoztató zenét a mai pezsgő életet tükröző, a magyar népdalkincsből merítő gazdag-melódiajú, vidám és szellemes dallamokból kell megteremteni.

t Bc/HK/Jné Miroszlav Barvik, a Csehszlovák Zeneszerzők Szövetségének főtitkára hangsúlyozta, örömmel tapasztalta magyarországi tartózkodása alatt, hogy a magyar zeneszerzők nagy szeretettel dolgozzák fel a felszabadult új magyar élet problémáit, a múlt haladó hagyományait.

Váradi László a filmzene problémáit és feladatait tárgyalta. /folyt.köv./

B 18. kiadás

1951. november 25.

22 óra 5 perc

Szerkesztőségek figyelméből

K/Fd/Jnó K

A szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk Kirill Molcsanov szovjet zeneszerző beszédét, melyet az I. Magyar Zeneköt Hét záróvitáján mondott el. Keretét később adunk.

t D/HK/Jnó FT K

x x x

- A szovjet zenei közvélemény nagy érdeklődéssel figyeli a népi demokratikus országok kulturájának és művészetének fejlődését - mondván - Ezen országok együttesének és szocializmusnak vendégszereplése a Szovjetunióba n mindig nagy érdeklődést kelt. Sajnos a vendégszereplők hangversenyszámai között a mai zeneszerzők művei eléggé jelentéktelen helyet foglalnak el és ez megfoszt bennünket attól a lehetőségtől, hogy a demokratikus országok zeneszerzőinek alkotó eredményeit nagyobb mértékben megismerjük. A Zenei Hétben való részvétel és az egyes zeneszerzőkkel folytatott beszélgetés elég teljes képet nyújtott Magyarországi jelenlegi zenei alkotótudományosság állásáról.

- A Szovjetunió Kommunista (Bolshevik) Pártja Központi Bizottságának 1948 februári határozata a "Nagy Barátság" című operáról négy elemzést adott a formalizmus végzetes befolyásáról és megmutatta a szovjet zenei alkotás fejlődésének útját. Mindez - köztudottan kívül - Magyarországi zeneszerzőink alkotásait is befolyásolta. Eppen ezért természetesen a bennünket elsősorban érdeklő kérdéseknek egyik volt a magyar zenének a realizmus útjára való térése.

- A plénum bebizonyította, hogy a magyar zeneszerzők nagy többsége már rátért a realizmus, a valóság igazi ábrázolásának és a népi alkotással való szoros kapcsolatnak útjára. De emellett nagyon sok zeneszerző alkotásában még mindig erősen fellelhető a formalizmus és kozmopolitizmus, a valóságtól való elszakadás, a szubjektívizmus és az absztrakt gondolkodás.

- A magyar zene eredményeiről beszélve elsősorban kell megemlíteni a legidősebb magyar zeneszerző, Kodály Zoltán alkotásait. A színes, tehetséges zene, amely szorosan kapcsolódik népe dalalkotásaihoz, a zeneszerző magas szakmai tudása és művészete a szovjet hallgatóknál farró szeretetre talált. Eppen elutazásunk előtt egy héttel adták elő Moszkvában "Háry János" szvitjét, ami újból szemléltetően kifejezésre juttatta, mennyire megerősödött a szovjet hallgatók között a kiváló magyar zeneszerző iránti farró szeretet és rokonszenv. A plénumon előadott művel megmutatvák, hogy Kodály megőrizte a gondolatnak csodálatos ifjúságát, világosságát és frissességét.

/Folyt. köv./

IRI BELFÖLDI LIAK

B 19. kiadás 1951. november 25.

22 óra 20 perc

/ Kirill Molodanov szovjet zeneszerző beszéde...1.folyt./ t D/IK/Pd
FT K

A népdal egyszerű ismerete a maga éltető erejével megtermékenyítette alkotásait és lehetővé tette számára, hogy egyszerűen és világosan beszéljen a néppel, a nép előtt értető nyelven. Szíven teljes melegből kivartok Kodálynek még sok éven át egészséget és jó munkát a magyar nép advére és szabad demokratikus Magyarország javára.

- Szabó Ferenc, aki elég széleskörűen mutatkozott be a plénumon, a valódi nagy művészet igazi örömét szerezte meg nekünk. Szabó szimfonikus szvitje - nagy tehetség, hatalmas temperamentum és igen nagy mesteri tudás műve. Teljes szívből gratulálunk Szabónak új, kimagasló alkotása megjelenésekor. Ez a mű a realista irányzat győzelmét és vívmányait megerősítette.

- Szerváczy zeneszerző sikeréről is szeretnék szólni: "Honvéd kantáta"-ja a plénumon elhangzott legjobb művek egyike. A nyelv egyszerűsége és világossága, a szerző nagy melodikus tehetsége /ami a különösképpen egyszerű és mélyreható harmadik részben jut kifejezésre/, a forma tömörsége, a korus és zenekari irásnak tökéletes ismerete jellemzik ezt a művet. A legfőbb azonban - az erős optimizmus, a valóság, az erő és a férfiaság, amellyel a zeneszerző zenei lejtőit megjárja.

- Harkai György a "Fonó király új ruhája" című operájának zenéje frissességével és kétségtelen tehetségességével ragadt el bennünket. A szerzőnek sikerült színes, szellemes képben gazdag és karakterisztikus zenét alkotni. Kivánatos lenne azonban, hogy a szerző az operán való további munkája folyamán átnézzék a findlát, amelyből nyilvánvalóan hiányzik az érzelmi lendület és dinamika.

- Farkas Ferenc zeneszerzőnek kétségtelen tehetsége kifejezésre jutott "A furfangos diákok" című bállettjében. Farkas Ferenc zenéje élénk, zamatos, színekben gazdag és nagy temperamentumú. Brúzolásában sok tálakomyságot és szellemes ötletességet árul el. Ugyanakkor azonban a zenei stílus szempontjából nagyon is egyenetlen. Az egyszerű és világos összhang a szép, dallamos vonalvezetés mellett, amely a népdal intonációjával szoros kapcsolatban áll, a szerző gyakran vesz igénybe olyan kifejezési eszközöket, amelyeket a formalizmus fegyvertárából kölcsönöz. Fület sértő diszsonancia, a harmónikus nyelv megzavarása - minden logikától megfosztva - az egyszerű és tiszta dallamos ábrázolásnak felcserélése elferdített és eltorzított dallammal, a naturalizmus elemei hangszerelésben, visszaélés a groteszk fogásokkal, mindezek jelentős mértékben csökkentik ennek az alkotásnak művészi értékét.

/folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 201. kiadás

1951. november 25.

23 óra — perc

Időjárás-jelentés

& Jnó/Jnó K

A Meteorológiai Intézet jelenti november 25-én,
vasárnap este 21 órakor:

Megélénkülő nyugati szél.

A Földközi tenger felől érkező enyhe légtömegek után Közép-Európában hűvösebb tengeri légtömegek törnek be. Emiatt Németségben, valamint a brit szigeteken és Skandináviában rendkívül szűles időjárás uralkodik és sokfelé esik az eső.

Hazánkban vasárnap helyenként élénk volt a délnyugati szél. A felhőátvonulások ellenére a hőmérséklet országsszerte 11-14, Pécsen 16 fokig emelkedett. Csapadékot estig sehonnán sem jelentettek.

Budapeston vasárnap 21 órakor a hőmérséklet 9 fok, a tengorszintre átszámított légnyomás 758 milliméter, gyongón süllyedő irányzatú.

Várható időjárás hétfőn estig: felhőátvonulások, többfelé, főleg nyugaton és északon eső. Mérsékelt déli, délnyugati, később megerősödő nyugati, északnyugati szél. A hőmérséklet nyugaton már esik, keleten alig változik.

Várható hőmérsékleti értékek Budapestre: hétfőn reggel 5-7, délben 11-13 fok között. /MTI/

B. 21. kiadás 1951. november 25.

23 óra 15 perc

/Kirill Moloszanov szovjet zeneszerző beszéde.....2.folyt./
t D/HK/Jné FT K

A szerző egyetlen méltóságul szolgálhat az a körülmény, hogy a balettet két évvel ezelőtt írta. Remélem, hogy Farkas Ferenc ez idő előtt már megszabadult a minden kétségen kívül álló tehetségét bilincsekbe verő formalista befolyástól és világosan kijelölte a maga útját, mint realista irányzatú zeneszerzőt.

- Ha az olhangzott sikeres műveket összevetjük, világosan kitűnik, hogy különböző zeneszerzői egyéniség, stílus, módszer és műfaji hajlam ellenére is ezeket a zeneszerzőket egy közös dolog egyesíti: az irányzat, - amelynek alapjain alkotótevékenységük fejlődik. A népdallal való szoros kapcsolat - függetlenül felhasználásának módszereitől - a zeneszerzők előtt az alkotás széleskörű horizontját nyitja meg és egyben meghatározza azt az értéket, amit mi zenéjükben találunk: a gondolkodásmód egyszerűségét és világosságát, a fejlődés logikáját és a dallam gazdagságát. Teljes mértékben nyilvánvaló, hogy a népdallal való szoros kapcsolat a magyar zene legjobb képviselőinek alkotásait megtermékenyítette: Lisztót, Erkelét, Bartókot és Kodályt. Teljes mértékben nyilvánvaló, hogy éppen ezen az úton kell a jelenlegi Magyarországi zeneszerzőinek alkotásaikban haladniuk és fejlődniük.

- Amidőn a jelenlegi magyar zenei kultúra fejlődési folyamatában döntő szerepet játszó magyar realista zene sikerét leszögezzük, nem volna helyes említés nélkül hagyni azokat a folyamatosságokat, amelyek a magyar zeneművészet gyors fejlődését fokozták. Tihon Hronyikov már beszélt felszólalásában a formalizmus és kozmopolitizmus még soha nem küzdött befolyásáról. En teljes mértékben osztom nézetét. És valóban magának a harcra formalizmusnak nyílt megnyilvánulásai: a gondolkodásmód elvontsága, a szubjektivizmus, a környező élettől való teljes elszigeteltség, a lélek teljesszemélyes, amelyek visszavisznak Hindemith, Schönberg, Alban Berg és Sztravinszkij diabolikus idejébe - sajnos még mindig előfordulnak nagyon sok műben.

- A magam részéről mindössze egy kérdéssel akarok időzni, amely szemléltetően érzékelteti a kozmopolita irányzat züllesztő és bomlasztó befolyását: a könnyű zenére gondolok.

- Nem tartozom a sznobok közé, akik általában tagadják a könnyű zene létjogosultságát. Eppen ellenkezőleg, az ilyenfajta zenének igen nagy jelentőséget tulajdonítok és számításba veszem befolyásának hatósugarát és a legszélesebbkörű néprétegek közötti elterjedtségét. Mivel a könnyű zene sokkal érthetőbb a széleskörű tömegek számára, nem csak a pihenés és szórakozás, hanem a művészi nevelés eszközeként is jelentkezik.

S

/Folyt. köv./

B 22. kiadás 1951. november 25.

23 óra 30 perc

/Kirill Molcsanov szovjet zeneszerző beszéde...3.folyt./
t D/HA/Fd FT K

- Mi is az a könnyű zene a burzsoá országokban, mondjuk Amerikában? Olyan zene, amely a lelki ürességről, az érzések sivárságáról tanuskodik. Egyéniség nélküli zene, megfosztva mindenféle gondolattól és tartalomtól. Lényegében véve ez a zene mélységesen formalisztikus. Az összes emberi érzéseket, szerelem, öröm, szomorúság - a foxtrottok és hozzájuk hasonló művek tipikus dallam- és ritmussémájába szorítják be.

- A könnyűzenei hangverseny szemléltetően mutatta be az ebben a műfajban működő zeneszerzők alkotásának igen alacsony színvonalát. Az üres, tartalom nélküli szövegekről, melyeket a zeneszerzők használnak, már megemlékezett felsőoktatásban Veres Péter író. Teljes mértékben csatlakozom felsőoktatásához és hozzá az íróm füzri, hogy helyesen ítélte meg, noha Veres Péter azt mondta, hogy a zenei kérdésekben nem tartja magát illetékesnek. Ezeknek a dalocskáknak a zenéje - arról nem is beszélve, hogy tulajdonképpen többségükben a halálosan megunt foxtrottok és hozzájuk hasonlóak egyszerűen nagyon rossz. Sőt mi több: ezek a zeneszemek sokkal rosszabbak azoknál az eredetieknél, melyeket utánoznak. Miben különbözik "Szép, szép, szép", vagy "Szerelemem das k-lasz", vagy "az első kó" című dal a közönséges burzsoá szórakozóhelyek dzsesszzenéjétől? Semmiben, azonkívül, hogy a burzsoá szórakozóhelyeken a zenének tisztán szolgálati célja van, viszont az általam említett dalocskák bizonyos önálló, művészi értékre tartanak igényt.

- Még rosszabb azonban az, amikor a dzsessz dalocskák típusaiba olyan szöveget igyekeznek beledolgozni, melyek a jelenlegi élet egyes oldalait tükrözik vissza, illetve igyekeznek vissz tükrözni, mint ahogy ez "lozzad szall dalom" című dalocskában van. Ez azonban egybecsúszó elletett a forma és a tartalom között, és ez ellentmond a realista művészet összes elvinek és egyszerűen lejáratja a nagyonis szükséges és érdekes témát.

Az elődött művek tulajdonképpen többségben nem tudtam egyebet felfedezni, mint azt a kíváncsot, hogy bármilyen eszközökkel is slágert alkossanak.

/ ismétlés

/folyt.köv./

4

MTI BELFÖLDI HIREK

B 23. kiadás

1951. november 25.

...óra 55 perc

/Kirill Molcsanov szovjet zeneszerző beszéde... 4.folyt./
t D/HK/Jnó FT K

A gondolat és fantázia szegénysége, az hogy nem tudnak a zsessz-
zene szokásos dallam- és ritmassémáinak köréből kiszabadulni, az
eszmeileg nem teljes értékű tartalom - mindez arról beszél, hogy a
könnyűzene szerzői alkotásaikban a legkisebb ellenállás irányában
haladnak és hogy ennek a műfajnak területén nem értik a művészi,
esztétikai és eszmei feladatokat.

- Igaz ugyan, észrevehető olyan tendencia, hogy a
könnyűzene közelodik a népdal alapjához. Ezekhez sorolható a "Csár-
dás", a "Osürdöngölő", a "Dudapolka". Am de először is ilyen mű-
olonyészően kevés van, másodsor pedig művészi színvonaluk - adott
esetben csak a zenéről beszélek - egyelőre még nagyon is alacsony.

- Mindamellott azonban, ha ezeknek a műveknek minősé-
gi kérdését figyelmen kívül hagyjuk, meg kell említenünk, elvben
helyes az a törekvésük, hogy a népi alkotás példái felé közelítsenek.
Mert hiszen a népi alkotás az a kimeríthetetlen forrás, ahonnan a
zeneszerző a maga ihletét merítheti, bármilyen műfajt írjon is! És
valóban, a magyar nép megteremtette, megszámlálhatatlan mennyiségben
a maga dalait, táncait, melyekben mint tükörben, tükröződik vissza
a nép lelkiállapota. Öröm és bánat, kacagás és könnyek, tréfa esordul fo-
ezekben a dalokban. És emellett a műfajok milyen változatossága, a
dallamok milyen gazdagsága és szépsége található bennük! Miért nem
használják ki ezt a gazdagságot a könnyű műfaj területein
dolgozó zeneszerzők? Talán csak nem gondolják, hogy egy naroknyi em-
ber tapsa a "Pitry-palatty" dalocska után, a nép szeretetéről tanus-
kodik az ehhez hasonló zene iránt? Mélységes tévedés.

- A nép számára teljesen idegen az ilyen zene. A nép
tud dolgozni és tud pihenni is. A nép szereti a tréfát és a meleg
lirát, - és ezért a népnek joga van ahhoz, hogy a zenétől megkövetel-
je a valódi, az élő és az igazi érzelmek kifejezését és ne silány
pótlókat kapjon. A könnyű műfaj területén működő zeneszerzőknek az a
feladatuk, hogy kineveljék az ízlést a valódi, az élő és a tartalmas
művészet iránt, amely minden megnyilvánulásában visszatükrözi a mai
életet.

- A könnyű zene megalkotásának problémáival éppen-
söggel nem azért foglalkoztak, mintha ezt a problémát a legfontosabb-
nak tartanám. Egyáltalán nem. Az általános kérdések rendszerébe a
könnyű műfaj problémáját fontosság szempontjából háttérbe szorítják
a programszerűség kérdései, az új opera megteremtése, stb. Ennek ellen-
ére a könnyű zene a közös ügy egy része, még hozzá olyan része, amely
példája annak, hogyan jelentkeznek még mindig a burzsoá befolyás
esőkevényei, melyeket a szabad Magyarországon új realista művészetének
hatalmas hullámai egyre inkább elsöpörnek. /Folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 23. kiadás

1951. november 25.

... óra 57 perc

/Kirill Molcsanov szovjet zeneszerző beszéde... 4.folyt./
t D/HK/Jnc FT K

A gondolat és fantázia szegénysége, az hogy nem tudnak a zsessz-
zene szokásos dallam- és ritmussémáinak köréből kiszabadulni, az
eszmileg nem teljes értékű tartalom - mindez arról beszél, hogy a
könnyűzene szerzői alkotásaikban a legkisebb ellenállás irányában
haladnak és hogy ennek a műfajnak területén nem őrlik a művészi,
esztétikai és eszmei feladatokat.

- Igaz ugyan, észrevehető olyan tendencia, hogy a
könnyűzene közeledik a népdal alapjához. Ezekhez sorolható a "Csán-
dás", a "Osürdöngölő", a "Dudapolka". Am de először is ilyen mű-
előnyészően kevés van, másodsor pedig művészi színvonaluk - adott
esetben csak a zenéről beszélek - egyelőre még nagyon is alacsony.

- Mindamellott azonban, ha ezeknek a műveknek minősé-
gi kérdését figyelmen kívül hagyjuk, meg kell említenünk, elvben
helyes az a törekvésük, hogy a népi alkotás példái felé közelednek.
Mert hiszen a népi alkotás az a kimeríthetetlen forrás, ahonnan a
zeneszerző a maga ihletét merítheti, bármilyen műfajt írjon is! És
valóban, a magyar nép megteremtette, megszámlálhatatlan mennyiségben
a maga dalait, táncait, melyekben mint tükörben, tükröződik vissza
a nép lelkiállapota. Öröm és bánat, kacagás és könnyek, tréfa csordul fo-
ezekben a dalokban. És emellett a műfajok milyen változatossága, a
dallamok milyen gazdagsága és szépsége található bennük! Miért nem
használják ki ezt a gazdagságot a könnyű műfaj területe-
n dolgozó zeneszerzők? Talán csak nem gondolják, hogy egy naroknyi em-
ber tapsa a "Pitty-palatty" dalocska után, a nép szeretetéről tanus-
kodik az ehhez hasonló zene iránt? Mélységes tévedés.

- A nép számára teljesen idegen az ilyen zene. A nép
tud dolgozni és tud pihenni is. A nép szereti a tréfát és a meleg
lirát, - és ezért a népnek joga van ahhoz, hogy a zenétől megkövetel-
je a valódi, az élő és az igazi érzelmek kifejezését és ne sülly-
pótlókat kapjon. A könnyű műfaj területén működő zeneszerzőknek az a
feladatuk, hogy kineveljék az ízlést a valódi, az élő és a tartalmas
művészet iránt, amely minden megnyilvánulásában visszatükrözi a mai
életet.

- A könnyű zene megalkotásának problémáival éppen-
söggel nem azért foglalkoztak, mintha ezt a problémát a legfontosabb-
nak tartanán. Egyáltalán nem. Az általános kérdések rendszerébe a
könnyű műfaj problémáját fontosság szempontjából háttérbe szorítják
a programszertéség kérdései, az új opera megteremtése, stb. Ennek ellen-
ére a könnyű zene a közös ügy egy része, még hozzá olyan része, amely
példája annak, hogyan jelentkeznek még mindig a burzsoá befolyás
esőkevényei, melyeket a szabad Magyarországon új realista művészetének
hatalmas hullámai egyre inkább elsöpörnek. /Folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 24. kiadás 1951. november 25.

23 óra 10 perc

/Kirill Molosanov szovjet zeneszerző beszéde... 5. folytatás/ t D/HK/Jnó
FT K

- Elmúltak már azok az idők, amikor a zene egy szűk, kis csoport tulajdona volt. Ma már a zene az egész nép tulajdona, a nép közös ügyének egy része. A népet szolgálja, segít munkájában és abban a harcában, melyet az egész haladó emberiség győnyűrti és ragogó eszméiért folytat. A szovjet költők szállóigéje peropülte az egész világot: "Nekünk a dal építési és ólni segít!" És valóban a dal nagy segítségére van az embereknek, hatalmas építő munkájukban, a béke és a haladás nagy eszméiért folytatott hősi harcunkban.

- Legyen ez a plénum a magyar zeneszerzők számára új erő, ihletet adó forrás abban a harcban, melyet a haladó realista és valóban népi művészet létrehozásáért folytatnak.

Kedves magyar barátaim! Szívem teljes melegéből sok sikort kívánok Önöknek! - fejezte be beszédét Kirill Molosanov.
/MTI/

- - -

MTI BELFÖLDI HIREK

25. kiadás 1951. november 25.

3 óra 5 perc

Jurij Saporin felszólalása

t D/HR FT K

Az alábbiakban a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk Jurij Saporin kétszeres sztálin-díjas, az oroszországi Szovjet Szövet-ségi Szocialista Köztársaság érdemes művésze, a leningrádi zeneakade-mia professzora felszólalását, amelyet a Zenei Het vitáiban mondott el. Keretét később adjuk.

x x x

Bevezető szavaiban arról szólott, milyen mély benyomásokat szerzett néhány napos magyarországi tartózkodása alatt. Megköszönte a szívólyes fogadtatást, majd így folytatta:

- Oroszországban több mint száz évvel ezelőtt kezdtek ismeret-séget kötni a magyar zenével. Liart, aki kétszer is ellátogatta Orosz-országba, barátilag ismerte Glinkát, akinek "Ruszlán és Ludmila" című operájából az indulót átírta zongorára. Később Liszt orosz ismeretsé-gének köre bővült Oroszországnak olyan kiváló embereivel, mint Czta-szov kritikus és Borogyin, az "Igor herceg" zseniális szerzője. Sztaszovtól és Borogyintól egyaránt maradtak hátra feljegyzések Liszttel való találkozásairól.

- Az elhunyt Bartók Béla művészetét - miként a napjainkban is élő Kodály Zoltánét - elég jól ismerik a Szovjetunióban. Az 1947-ben Moszkvában járt Kodály hatalmas-sikerű hangversenyei valamint más magyar művészek hangversenyei tovább fokozták érdeklődésüket a magyar műzenei és népzenei alkotások iránt.

Saporin a továbbiakban Bartók művészetének nagyszerűségeiről beszélt és hangsúlyozta, hogy Bartók értékelésénél elsősor-ban mindazt a rendkívülit kell kidomborítani, amely alkotásai, műve-művének fő jellemvonása.

A plénumon elhangzott művek bírálatára áttérve Saporin pro-fesszor megállapította, hogy a bemutatott művek általá-ban három csoportba oszthatók. Az első csoportba azok a művek tartoz-nak, amelyekben világosan érezhető a realista alap. A második csoport-ba azokat a műveket sorolta, amelyekben élesen mutatkoztak neo-for-malista vonások, míg végül a harmadik középső csoportba azokat a műve-ket, amelyekben mind a realizmus, mind pedig a formalizmus fellelhető. - Az ilyen középső csoportokról oroszosan azt mondhatjuk - mondta nagy derűvel közepette Saporin professzor - hogy "varjúktól elsza-kadt, pávákhöz még nem ragadt."

/Folyt.köv./

S

MTI BELFÖLDI HIREK

B 26. kiadás 1951. november 25.

3 óra 30 perc

/Jurij Saporin felszólalása... 1. f. f. / t D/HK/Jnó FT K

Hangsúlyozta ezután Saporin professzor, hogy a Zenai Hét során több kompozíció hallgatása közben feltűnt, hogy sok műnél nem tartották be azt az alapszabályt, hogy a formának minden körülmények között lehetővé kell tennie a tartalom feltárását. Hogy kifejlesszük a gondolatot - mondotta -, előbb azt ki kell mondani. Ezzel szemben sok műben az alapgondolatot nem is mondták ki, nem fejlesztették ki és ezért igen nehéz, időnként egyszerűen lehetetlen követni a gondolat fejlődését.

- Vajjon Bach, Mozart, Beethoven, Schubert, Liszt, Brahms, Glinka, Csajkovszkij, miért nem vetette meg azt, hogy a tónus, a mendanivaló jobb kifejtése érdekében megismételje az anyagot? Bizonyára azért, mert szerették és értékelték a tónust. Miért nem követjük ezeket a hagyományokat? Rosszak a hagyományok? Nem! Mi vagyunk rosszak! Ismerjük be ezt, ismerjük el - és ne a tükröt okoljuk, ha torzképet látunk benne!

- Ezek a tendenciák különösen erősen jelentkeztek a Zenai Héten nagy számban bemutatott divertimentókban. E divertimentókban még árnyékára sem leltem sem a típusoknak, sem az egyéniségeknek, sem a kontrasztszerűségnek. Ezekben a művekben sajátos erővel az érzelmeknek egy egészen szűk világa jelenik meg, sőt azt lehet mondani, hogy egocentrikus nyilvánul meg bennük.

Jurij Saporin ezután rámutatott arra, hogy a századvégi kiélt dekadens "művészet"-ből eredt konzervatív formalizmus az új háború előkészítőinek szolgálatában megmérgezi a lelkeket, s megrentja mindazokat, akik a gonosz hatásnak nem állnak ellent.

- Az én hazám és az Önök hazája is - folytatta - egyaránt tapasztalta a művészet minden ágában azokat a káros hatásokat, melyeket először a dekadens irányzatok váltottak ki, később a formalizmus különböző jelenségei, majd végül a kozmopolitizmus, "Amerika Hangja" hiába igyekszik meggyőzni hallgatóit arról, hogy pártunk Központi Bizottságának 1948-ban hozott határozata megfojtja a szovjet művészetet. Szó sincs arról. A Központi Bizottság ebben a határozatában felszólítja a zene munkásait arra, hogy művészetükben támaszkodjanak a XIX. század orosz művészetének nagy hagyományaira, melyek alapja a nemzeti öntudat és a nép szolgálat. Ezeket az eszméket a forradalmi demokraták vetették föl, olyan világos elmék, mint Bjelinszkij, Osornisevszkij és Dobroljubov. Ők tették lehetővé, hogy a XIX. században mind az irodalom, mind az orosz zene felvirágozzék.

P

/Folyt. köv. /

M T I B E L F Ő L D I H I R E K

B 27. kiadás

1951. november 25.

23. óra 27 perc

/Jurij Saporin felszólalása... 2. folyt./ t D/HK/Jné FT K

- Pártunk Központi Bizottságának 1948-ban hozott határozata termékenyítőleg hatott a szovjet zeneszerzők művésztérecé és előmozdította a fiatal művészek gyors fejlődését.

Rámutatott ezután Saporin professzor a zenei kifejezési eszközökkel való takarékos bánásmód fontosságára.

- A Zenei Hétben előadott némely zenekari műben a szerzők által használt kifejezési eszközök nincsenek összhangban a kompozíció tartalmával - folytatta -, sőt néhányban túl korán vonultatják fel a teljes zenekart, ami zavarja a felölgozás plasztikusságát. Így pl. Viski János hegedűversenyében a szerzőt túlságosan elragadja a zenekari hanghatás, ami kárára van a szólólistának, mert a túlzott erőjű "tutti"-k után a közjátékokban a hegedű igen árván és bizonytalanul hangzik. Vincze - szimfóniájában az egész első rész közös kulminációját tönkre teszi az, hogy az első és a második téma tetőpontja in a teljes zenekar túl korán lép be. Mihály András kantátájában a finálóban gyermekkórus lépett fel, de ezt nem úgy alkalmazza, mint sajátos szint. A hallgató egész idő alatt arra vár: most kezdenek - önállóan - énekelni a gyerekek, de várakozásában csalódik. A gyerekek hangja elvész a felnőttek vegyes kórusában és érthetetlen, hogy egyáltalán miért is vettek részt. Csahov egyszer azt mondta: "Ha a néző az első felvonásban lát a falon függni egy puskát, akkor annak a IV. felvonásban el kell döröülnie". Nos, a kantátában a puskák nem sült el. /Derűlttség/

- A tartalom és a kifejezés eszközei közötti ideális összhang példaként rá szeretnék mutatni Kodály Zoltán "Kállai kettős" című művében levő népdalfelölgozásra. Milyen ökonómiai Egyetlen hangot sem írt le a szerző hiába. A zenekar méretel igen szerények /3 klarinét, cimbálon és vonós kvintett/ és mégis milyen színes esztétikus, milyen nagyszerű hangzó a kulminációban! Hrennyikov barátom már méltatta Kodály művészetének a magyar zene-kultúra és az egész világ zenekultúrája szempontjából való jelentőségét és most a magam részéről én is szeretnék Kodály babérkoszorújába egy levelet belofonni elismerésem jelölül a kiváló komponista és a rendkívüli kulturájú zenetudós iránt.

Saporin professzor felszólalását a következő szavakkal fejezte be:

- Engedjék meg, hogy bucsuzásul farró jókívánságaimat fejezzem ki. Sok sikert kívánok mindannyiuknak további alkotásukhoz. A tiszteltlétéssel Ezt a szót nem a szokásos udvariassági formaként használom. En valóban szeretnék még találkozni Önökkel! /MTI/

5

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 27. kiadás 1951. november 25. 23. óra 25 perc
/Jurij Saporin felszólalása... 2. folyt./ t D/HK/Jné FT K

- Pártunk Központi Bizottságának 1948-ban hozott határozata természetesen hatott a szovjet zeneszerzők művésztéren és előmozdította a fiatal művészek gyors fejlődését.

Rámutatott ezután Saporin professzor a zenei kifejezési eszközökkel való takarékos bánásmód fontosságára.

- A Zenei Hétben előadott némely zenekari műben a szerzők által használt kifejezési eszközök nincsenek összhangban a kompozíció tartalmával - folytatta -, sőt néhányban túl korán vonultatják fel a teljes zenekart, ami zavarja a feldolgozás plasztikusságát. Így pl. Viski János hegedűversenyében a szerzőt túlságosan elragadja a zenekari hanghatás, ami kárára van a szólólistának, mert a túlzott orejú "tutti"-k után a közjátékokban a hegedű igen árván és bizonytalanul hangzik. Vincze - szimfóniájában az egész első rész közös kulminációját tönkre teszi az, hogy az első és a második téma tetőpontja in a teljes zenekar túl korán lép be. Mihály András kantátájában a finálóban gyermekkórus lépett fel, de ezt nem úgy alkalmazza, mint saját szerű szint. A hallgató egész idő alatt arra vár: most kezdenek - önállóan - énekelni a gyerekek, de várakozásában csalódik. A gyerekek hangja elvész a felnőttek vegyes kórusában és érthetetlen, hogy egyáltalán miért is vettek részt. Csahov egyszer azt mondta: "Ha a néző az első felvonásban lát a falob függni egy puskát, akkor annak a IV. felvonásban el kell dördülnie". Nos, a kantátában a puszka nem sült el. /Dürütség/

- A tartalom és a kifejezési eszközök közötti ideális összhang példaként rá szeretnék mutatni Kodály Zoltán "Kállai kettős" című művében levő népdalfeldolgozásra. Milyen ökonómiai - Egyetlen hangot sem írt le a szerző hiába. A zenekar méretei igen szerények /3 klarinét, cimbalom és vonós kvintett/ és mégis milyen színes esztétikus, milyen nagyszerű hangzó a kulminációban! Hrennyikov barátom már méltatta Kodály művészetének a magyar zenekultúra és az egész világ zenekultúrája szempontjából való jelentőségét és most a magam részéről én is szeretnék Kodály babérkoszorújába egy levelet belefenni elismerően jelölül a kiváló komponista és a rendkívüli kulturájú zenetudós iránt.

Saporin professzor felszólalását a következő szavakkal fejezte be:

- Engedjék meg, hogy bucsuzásul forró jókívánságaimat fejezzem ki. Sok sikert kívánok mindannyiuknak további alkotásukhoz. A Tisztelettel! Ezt a szót nem a szokásos udvariassági formaként használom. Én valóban szeretnék még találkozni Önökkel! /MTI/

S

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 27. kiadás

1951. november 25.

23.

óra 25 perc

/Jurij Saporin felszólalása... 2. folyt./ t D/HK/Jné FT K

- Pártunk Központi Bizottságának 1948-ban hozott határozata termékenyítőleg hatott a szovjet zeneszerzők művésztépre és előmozdította a fiatal művészek gyors fejlődését.

Rámutatott ezután Saporin professzor a zenei kifejezési eszközökkel való takarékos bánásmód fontosságára.

- A Zenei Héten előadott némely zenekari műben a szerzők által használt kifejezési eszközök nincsenek összhangban a kompozíció tartalmával - folytatta -, sőt néhányban túl korán vonultatják fel a teljes zenekart, ami zavarja a feldolgozás plasztikusságát. Így pl. Viski János hegedűversenyében a szerzőt túlságosan elragadja a zenekari hanghatás, ami kárára van a szólistának, mert a túlzott orgéjú "tutti"-k után a közjátékokban a hegedű igen árván és bizonytalanul hangzik. Vincze - szimfóniájában az egész első rész közös kulminációját tönkre teszi az, hogy az első és a második téma tetőpontja in a teljes zenekar túl korán lép be. Mihály András kantátájában a finálóban gyermekkórus lépett fel, de ezt nem úgy alkalmazza, mint sajátos színt. A hallgató egész idő alatt arra vár: most kezdnek - önállóan - énekelni a gyerekek, de várakozásában csalódik. A gyerekek hangja olvész a felnőttek vagyis kórusában és érthetetlen, hogy egyáltalán miért is vettek részt. Ősehov egyszer azt mondta: "Ha a néző az első felvonásban lát a falon függni egy puskát, akkor annak a IV. felvonásban el kell dörödülnie". Nos, a kantátában a puskát nem sült el. /Derűtlenség/

- A tartalom és a kifejezés eszközei közötti ideális összhang példaként rá szeretnék mutatni Kodály Zoltán "Kállai kettős" című művében levő népdalfeldolgozásra. Milyen ökonómiai - Egyetlen hangot sem írt le a szerző hiába. A zenekar méretei igen szerények /3 klarinét, cimbalom és vonós kvintett/ és mégis milyen színes esztétikus, milyen nagyszerű hangzó a kulminációban! Hrennyikov barátom már méltatta Kodály művészetének a magyar zenekultúra és az egész világ zenekulturája szempontjából való jelentőségét és most a magam részéről én is szeretnék Kodály babérkoszorújába egy levelet belefenni elismerésem jeléül a kiváló komponista és a rendkívüli kulturájú zenetudós iránt.

Saporin professzor felszólalását a következő szavakkal fejezte be:

- Engedjék meg, hogy bucsuzásul farró jókívánságaimat fejezzem ki. Sok sikert kívánok mindannyiuknak további alkotásukhoz. A Tisztelettel. Ezt a szót nem a szokásos udvariassági formaként használom. En valóban szeretnék még találkozni Önökkel! /MTI/

5

B 28. kiadás

1951. november 25.

23 óra 30 perc

/Az I. Magyar Zenei Hét záróvitája... stb. 9. folyó./ § MK FT K

/A zenei vita több felszólalójának beszédki vonatát, - a szovjet külföldiek „felszólalásain kívül - hétfői kiadásainkban közöljük. Ugyanekkor adjuk a zenei vita befejezésének keretét is./

Szabó Ferenc válasza után Lernerdi Lajos felolvasta annak a táviratnak a szövegét, melyet a Magyar Zeneművészek Szövetsége intézett a dolgozó magyar nép szeretett, bölcs vezetőjéhez, Rákosi Mátyás-hoz.

„Drága Rákosi elvtárs! - szól a távirat. - Az I. Magyar Zenei Hét alkalmával mi, magyar zeneművészek, akik itt összejöttünk, hogy mérlegre tegyük eddigi munkánk eredményeit és fogyatékososságait, odaadó, megaszokorással, forró szeretettel köszöntjük nagy pártunkat és vezetőjét, Rákosi elvtársat. Köszönjük, hogy alkalmat és lehetőséget kapunk ennek a létnek a megrendezésére és biztosak vagyunk abban, hogy itt végzett munkánk eredményesen a jövőben még határozottabban és még eredményesebben tudjuk műveinkkel szolgálni hazánkat, dolgozó népünket, a Szovjetunióvezetése békétáborát.

Mat és fél esztendője csak, hogy a diadalmas Szovjet Hadsereg - szétzúzva a fasiszta német elnyomókat és hazai csatlósait - felszabadította édes hazánkat. Mat és fél esztendő rövid idő egy nemzet életében, mégis ez alatt az idő alatt, a Mat és Rákosi elvtárs vezetésével, a Szovjetunió útmutatásával és segítségével nagyszert eredményeket értünk el a politikai, társadalmi és gazdasági fejlődés terén egyaránt: elmaradt országunk a világ szabad, haladó nemzetek sorába emelkedett. E most szívszorosan mondunk köszönetet drága Rákosi elvtársnak, hogy útmutatásával, támogatásával mi, magyar zeneművészek is a dolgozók első sorában harcolhatunk a magyar nép és a haladó emberiség nagy és szent ügyéért. Szívszorosan mondunk köszönetet, hogy a magyar zeneművészek olyan megbecsülésben részesülnek, amelyről úszelőttem is álmodhattak. Szívszorosan mondunk köszönetet, hogy olyan erkölcsi és anyagi támogatást kapunk, amely lehetővé teszi számunkra, hogy erőink teljes kibontásával fejezhessük ki dalban és zenében népünk alkotó akaratát, diadalmas munkájának örömet és optimizmusát.

Az I. Magyar Zenei Hét alkalmával fogadjuk, drága Rákosi elvtárs, hogy népünk fényes, boldog jövőjébe vetett hittel erősítjük és lelkesítjük dolgozóinkat az új, a szocialista hazá építésében. Igyérjük, hogy azzal a harcra meggyőződéssel, amelyet példaképeinktől, a szovjet zeneszerzőktől tanultunk, küzdünk az egész emberiség bekéjéért és szabadságért.”

A távirat felolvasása után Szabolcsi Bence zárószavaival a vitaülés véget ért./MTI/